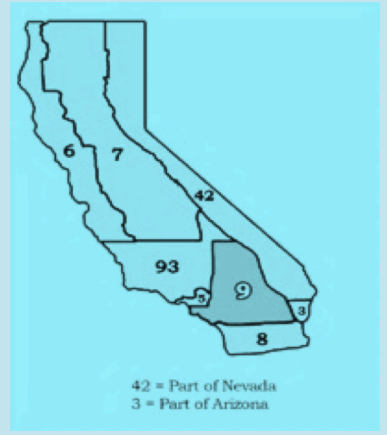


Noticiero de Área 09 Medio-Sur de California

El Área 09 Medio-Sur de Calif. Incluye aproximadamente 2,000 grupos de AA en los condados de Los Ángeles (al Sur de las Rosecrans Ave.), San Bernardino, Riverside, y Orange



ESQUINA DEL DELEGADO

"Esperanza Por Nuestro Futuro"

Acabo de hacer oración. Estaba Orando por el bienestar de mi Área, a la luz de los acontecimientos de ayer. Asistí a una Asamblea, y me quedé asombrado por mi percepción mal informada, mal dirigida parte de los negocios no tan bien intencionados del día. Realmente necesito esa oración hoy, ayer, y estoy seguro que para el resto de mi término como Delegado del MSCA 09. Le doy gracias a Dios por ser Dios, y no yo, porque yo nunca podría ejercer un poder tal, siempre en una dirección positiva. Así que todo debe estar bien porque Dios está trabajando, y ha estado trabajando el programa por un largo tiempo.

Estuve ayer en una sala donde la gente pensaba que sería bueno aprobar el presupuesto que nunca había visto antes, y que estaría bien para tergiversar los hechos a los que no conocía bien. Mi trabajo como Delegado es ser responsable por el bienestar general del Área, y me sentí mucho mejor ver y observar que intervenir y hacer lo que me parece que es verdad. De este modo, podría haber realmente desilusionado la idea de que estamos sirviendo al mismo Señor, y que estamos haciendo su voluntad con todos nuestros esfuerzos. Yo podría haber abierto la boca y hacer que alguien de desilusionara de Servicios Generales en General, y llevarlos a creer que los demás tenían razón: " Esos Servicios Generales es una farsa política, todo sobre el dinero, y un desperdicio de mi tiempo" Al menos eso es lo que algunos de los grupos que

p. 2

PROXIMOS EVENTOS DEL AREA

--

Reunion de Comites de Servicio del Area (ASC)

Dom., Feb 10 – 12 mediodía
Murrieta Community Center
41810 Juniper St., Murrieta,
CA. 92562

Anfitrión Distrito 17

CALENDARIO USUAL DE REUNIONES

9 am: Sesión Comp. Del Delegado, Escuela de RSGs, Reunión del Comité de finanzas

10 am: Reunión de Comités, Escuela de MCDs

11:15 am: Refrigerio

12:00 Mediodía: ASC o Asamblea

--

Taller de Registracion

Sabado., Feb 23-10-2
MSCA Repositorio de Archivos
7111 Arlington Ave., Riverside
Organizado por el Comite de Registracion



7111 Arlington Ave., Suite B
Riverside
(951) 785-0845

(en seguida del Aeropuerto en el parque aéreo de Riverside)

Horario de la Función: Las Puertas Abren a las 7:00pm. La película empieza a las 7:30pm. Quédese después de la función para dar un paseo por los Archivos.

Costo: Gratis!

Traiga su reclinable o su silla de jardín y disfrute. Películas clásicas de Hollywood acerca de AA en nuestro teatro único. Habrá refrescos disponibles.

Estos son los títulos de las próximas películas a presentarse (en Ingles)

Cuando el Amor no es Suficiente (2010)	Sábado, 16 Feb.
Limpio y Sobrio (1988)	Sábado, 20 Abr
28 Días (2000)	Sábado, 18 May
Regresa Pequeña Sheba (1952)	Sabado, 15 Jun

"Hablamos mucho el uno del otro, pero casi invariablemente templa esas conversaciones un espíritu de tolerancia y afecto."

Libro Grande pag 125, La Familia Despues



ESQUINA DEL DELEGADO p. 1

he asistido están siendo llevados a creer por sus viejos estadistas.

¿Sabía usted que de las 93 áreas en los estados Unidos y Canadá, el Área 09 tiene el mayor presupuesto de Archivos de todas ellas. Sin la capacidad de visualizar grandes cantidades de nuestro material archivado, tenemos casi 3 veces el presupuesto del Área más cercana. De hecho, Tennessee, que era el número dos se dieron cuenta de que los \$ 9.000 que estaban gastando cada año consume gran parte de su presupuesto, que decidieron disolver los archivos e ir a un método mucho más corriente de mostrar los esfuerzos de su Archivo. Fueron a un Archivo Digital. Al igual que la Oficina de Servicios Generales de Nueva York que hayan prestado sus archivos digitales, así como material que aún conservan la oficina principal del edificio, donde miles de personas cada año vienen a ver nuestra historia. De hecho, se dijo ayer que los archivos Área 09 tiene 1.150 visitantes el año pasado. En comparación con el 1250 que la OSG se puso en el mismo período, parecería que debemos estar haciendo algo bien.

¿Sabía usted que de las 93 áreas en los estados Unidos y Canadá, el Área 09 tiene el mayor presupuesto de Archivos de todas ellas. Sin la capacidad de visualizar grandes cantidades de nuestro material archivado, tenemos casi 3 veces el presupuesto del Área más cercana. De hecho, Tennessee, que era el número dos se dieron cuenta de que los \$ 9.000 que estaban gastando cada año consume gran parte de su presupuesto, que decidieron disolver los archivos e ir a un método mucho más corriente de mostrar los esfuerzos de su Archivo. Fueron a un Archivo Digital. Al igual que la Oficina de Servicios Generales de Nueva York que hayan prestado sus archivos digitales, así como material que aún conservan la oficina principal del edificio, donde miles de personas cada año vienen a ver nuestra historia. De hecho, se dijo ayer que los archivos Área 09 tiene 1.150 visitantes el año pasado. En comparación con el 1250 que la OSG se puso en el mismo período, parecería que debemos estar haciendo algo bien.

(Yo me enferme inmediatamente después de escribir a este punto, y 4 días han pasado y no he sido capaz de funcionar. Me siento un poco mejor, así que voy a continuar.)

Parece, sin embargo, que la OSG está hablando de 1250 visitantes únicos, donde nuestros archivos se refieren a cuántas veces la gente llegó al edificio. Ya sea para una reunión de comité, película, recoger la

p.3



impresión, la impresora al servicio, el hombre del teléfono, reparar la plomería. De hecho, yo tube 15 o 16 visitas, mi esposa otras 11. Las visitas de la Junta, así como visitas de cualquier comité, constituyen una visita a los Archivos, a pesar de que no tiene nada que ver con los archivos o su comité. De hecho, las visitas del Comité de Archivos para hacer trabajo de Archivo también se cuentan como una visita a los Archivos. ¿Qué es exactamente lo que estamos tratando de hacer aquí? Muéstrenme algunos números grandes, creen argumentos para nuestra propia agenda, o en realidad lleva el mensaje al hombre que aún está sufriendo?

Vi y oí a un RSG que volvió a leer el preámbulo del RSG a la Asamblea, con la esperanza de que podría llevar el propuesto presupuesto de regreso a su Grupo, ya que es su trabajo, con la moción pospuesta para darle la oportunidad de hacer eso. Sólo para ver que la moción fue anulada por los que dicen, "hay que votar hoy sobre el presupuesto." "Tenemos que tener un presupuesto en su lugar o no se puede gastar dinero". Presionado en la necesidad de actuar de inmediato, el presupuesto fue aprobado sin ningún tipo de estudio, conferencia, o la conciencia de grupo informada. Estoy realmente contento de que la Conferencia de Servicios Generales no funciona así. Todos estaríamos en peligro de perder este don más preciado, nuestra recuperación a través del Programa de Alcohólicos Anónimos si lo hizo.

En la Conferencia del año pasado, escribí un párrafo, la cual fue remitida a publicaciones que se desarrollará y regresara este año, sobre el "espíritu de la rotación", que hasta ahora, no ha aparecido en el Manual de Servicio. El Espíritu, que permite la participación y anima a la gente a intensificar en la rotación no aparece en el libro ni parece ser parte de nuestra Área. Giramos alrededor, no hacia fuera. Nos mantenemos en posiciones de estima percibido, y nunca girar fuera de esa percepción. Es como si sólo hay unas pocas personas que saben leer el Santo Grial, las Tablas de Oro, el libro sagrado, y todos están sujetos a las traducciones de lo que todo esto significa realmente. ROTAR!

La sangre nueva se desalienta al pensar que no importa. Que ellos no entienden servicios generales, y que sólo deben aceptar lo que se les dice como un hecho y en verdad. He oído personas en el micrófono explicar cómo el Servathon se ha llevado a cabo, que ni siquiera estuvieron allí en el último. Pero no los de "el saber" fácilmente podrían ser influidos por el hecho de que el narrador ha participado en Servicios Generales durante 24 años. por lo que el sabe. Creo que tenemos que permitir

que la gente tenga su propia experiencia en los servicios generales tanto como lo hemos hecho con nuestra propia recuperación. Creo que deberíamos pasar mas tiempo en contar como funciona del la manera de trabajar. Vamos a ser más eficaces al final.

Sinceramente espero que en los próximos meses, con el Taller Pre-Conferencia, la Conferencia de Servicios Generales y la Asamblea de informe que viene, que ayude a realizar el proceso real del Área. En este vamos a tener temas de la agenda para que los RSG's los discutan con sus respectivos grupos, participar en debates, emitir una conciencia de grupo informada, e informar al Área de su voz colectiva para que yo pueda hacer mi mejor trabajo en Nueva York en abril. Espero que podamos aprovechar este momento para fomentar la participación en el servicio a través de hechos, no ficción, la verdad no tergiversación y la transparencia no la negación.

Tenemos mucho trabajo que hacer por delante, así como inmediatamente. Sólo espero que, con la última Asamblea detrás de nosotros, para que podamos avanzar hacia el futuro con buenas intenciones y acciones. Me encanta Servicios Generales. Me encanta el Área 09. Me encantan todos los distritos que servimos. Y sobre todo, me encanta AA. Dios ha hecho que mi vida valga la pena, y ha hecho que mi trabajo de dar. Así que yo os doy, yo... bueno, malo, bueno, malo. Sólo yo. Ayúdame a ser esa herramienta para la buena de Dios, que estoy destinado a ser. Pido ahora que vamos a disfrutar de la libertad bajo Dios para crecer a su semejanza y la imagen como es siempre a la búsqueda de ser declarada por AA (*Concept 12 en el Manual de servicio*).

Jeryl T., Panel 62 MSCA 09 Delegado

El Distrito 15 cambio su lugar de reuniones a:

**820 W. Imperial Hwy, Brea,
room 303.**

**Reunión principal a las
7pm. Escuela de RSG'S a las
6:45**

OPINIÓN

Prioridades Financieras – Área 09

Me gustaría referirme a un tema que está muy cerca de mi corazón y que yo creo que es muy importante. El tema es nuestro dinero, y qué estamos haciendo con él. Yo no quiero entrar en muchos detalles acerca de la Septima Tradición ni la economía como creo que la mayoría de nosotros estamos un poco familiarizados con estos temas. Si desea obtener más información acerca de la Tradición 7, le sugiero echar un vistazo http://msca09aa.org/area_finances.php y/o http://www.aa.org/en_pdfs/mg-15_finance.pdf. Quiero abordar las prioridades financieras y practicas dentro de A.A. a nivel local.

Los Grupos de AA envían donaciones a las diversas entidades de servicio: comités de intergrupales (Oficinas Centrales), Distritos, Áreas y a la Oficina de Servicios Generales (OSG) en Nueva York. Además, algunos grupos optan por donar a los comités locales de H & I. Todo esto es genial, y estoy convencido de que cada grupo está participando activamente en el proceso espiritual de ser responsable.

Mi creencia personal es que estamos contribuyendo a uno de los aspectos más importantes de lo que AA hace y lo que AA representa - llevar el mensaje. Ayudar a garantizar que AA siga en aumento, especialmente para los alcohólicos que están por venir, es importante para ellos y también mejora nuestra recuperación.

Hablando de los alcohólicos por venir, creo que es importante para nosotros, no sólo para comprender el valor de la donación, sino que entendemos y prestamos atención a cómo nuestras donaciones se utilizan. ¿Estamos haciendo lo mejor para AA como un todo y para los alcohólicos que ya estamos, o están, por venir a nosotros en busca de ayuda?

Exactamente, ¿qué estamos haciendo con nuestro dinero? ¿Dónde se está gastando, y cuál es la mejor manera de utilizar este dinero?

Cuando los Comités acaparan el dinero que reciben de los grupos, creo que están haciendo un servicio bueno a nuestros grupos, a AA como un todo y en última instancia, a cada individuo alcohólico (aquellos de nosotros que ya están disfrutando de la sobriedad y también los que vendrán).

Así que me gustaría preguntarles lo siguiente: ¿sabe usted a dónde van las donaciones de sus Grupos? Después de pagar sus gastos, cuando el tesorero del grupo pone las donaciones en el correo sabe hacia dónde van?, ¿Qué se hace con ese dinero? Y tal vez ante todo, te ha interesado?

¿Tu grupo tiene un RSG activo? Si es así, genial - es un comienzo impresionante! Pero, ¿el representante está enterado acerca de las finanzas del Distrito, del Área, de los Comités Permanentes y AA como un todo? ¿Está su RSG informado adecuadamente? ¿Se le ha dado a él o a ella la oportunidad y la autoridad para comunicar y ser eficaz? Tal vez más importante aún, ¿su Grupo los valora por el servicio que prestan?

Para mí, es muy triste la forma en que tantos grupos simplemente no parecen importarles. Algunos miembros de AA parecen sentir que esto no es más que una molestia necesaria, y los miembros están dispuestos a escuchar un informe de 30 segundos acerca de un día de campo próximo o evento. Pero hay una actitud común que dice: "No te atrevas a tomar demasiado tiempo haciendo sus anuncios en nuestra reunión - que simplemente quieren escuchar acerca de la recuperación y el compartimiento no todas esas otras cosas. En algunos grupos, esta actitud es aún peor. "Así es la política de AA y no estoy en eso." Las personas consideran la política como algo estúpido y se enorgullecen en el hecho de que ignoran todo de "esas cosas".

Debo admitir que yo entiendo este sentimiento, e incluso comparto la frustración expresada. Pero para mí, lo que hacemos en el servicio de AA es muy espiritual. Nadie se está haciendo rico o ejerciendo poder en AA. Es un error comparar el servicio en AA con política típica. Hay algunas similitudes, pero la política es sobre el dinero, la propiedad, el prestigio y el poder. El servicio de AA es muy, muy diferente.

Las afirmaciones anteriores son, literalmente, los sentimientos que he escuchado, de una forma u otra, más de una vez. No puedo dejar de rascarme la cabeza y me pregunto ¿por qué? ¿Usted o su Grupo

Con p 5

OPINIÓN

no le importa un comino todo esto? Esa es su elección. Pero quiero sugerir que se tengan en cuenta las ramificaciones de esto. Y tengo la esperanza de que tal vez usted y su grupo le importa un poco más después de compartir algunos datos con ustedes.

En primer lugar, quiero compartir algunos datos preocupantes acerca de la Asociación de Intergrupales del Condado de Orange. ¿Sabe que la Oficina Central del Condado de Orange tiene casi un cuarto de millón de dólares en activos? Su balance general más reciente (con fecha 30 de noviembre 2012) muestra que tienen más de \$ 216.000 en activos. ¿Esto no te concierne? A mi si. Mi grupo no manda mas dinero para la Intergrupales del Condado de Orange, y ya tiene un buen tiempo. Simplemente creemos que tienen mucho más dinero del que necesitan, por lo que donamos todo el dinero excedente a otras entidades de servicio de AA.

En cuanto a servicios generales, ¿eres consciente de que el Área 09 tiene aproximadamente 60.000 dólares por año en ingresos? Después de los gastos en los Oficiales y otros gastos, quedan aprox. 24.000 dólares de sobra para los Comités Permanentes. Aquí es donde se hace un montón de trabajo de Paso 12 y los Comités hacen un gran trabajo en diferentes formas de servicio. Pero aquí hay algo que usted puede ser que encuentre interesante: de los \$ 24000, ¿sabía usted una?

Los Comités Permanentes obtienen el 70% de ese dinero? Hay 15 comités, pero en lugar de cada uno reciba aproximadamente el 7% del dinero, un Comité recibe más del 70% y el 30% restante se reparte entre los otros 14! Tengo que decir que, para mí esto es absolutamente una locura! Si alguien me puede explicar por qué estamos haciendo algo muy injusto, soy todo oído! 4 de nuestros Comités sólo obtienen presupuesto de \$ 200 (que es menos del 1% del presupuesto del Comité Permanente) y un Comité (Centros de Tratamiento) obtiene sólo \$ 100. Así que un Comité recibe casi tres cuartas partes de los fondos y un Comité recibe 0.4% del total. ¿Qué estamos haciendo? Y más importante, ¿cuándo va a cambiar esta situación atroz?

Si su Grupo no estaba al tanto de esta situación, espero que les ilumine. Y si usted está preocupado acerca de esto, por favor venga a una reunión de distrito y hable! Vamos a averiguar lo que salió mal y, más importante aún, ¿qué tenemos que hacer para arreglar esta pesadilla. Me gustaría extender una invitación personal a cada uno de los miembros de AA a mirar a estos hechos. Tenga una conversación con su Intergrupo y/o RSG y simplemente preguntar si están conscientes de estos hechos y preguntar por qué no estamos haciendo algo para rectificar nuestras finanzas?

Es nuestra responsabilidad de prestar atención a estas importantes cuestiones. Cada uno de nosotros tiene que mirar a estas realidades y participar en ser parte de la solución. Si alguna parte de esto le preocupa, vamos a hablar de ello. Vamos a tratar de trabajar juntos y averiguar lo que queremos hacer con nuestro dinero. Venga a una reunión de distrito, área o intergrupo y hable. ¡Participa! Si no les importa, Esta bien - esa es su elección. Pero si estos problemas les afectan, por favor - simplemente participen! Nos corresponde a nosotros determinar qué se hace con nuestro dinero. Tenemos el derecho - o más bien, la obligación de expresar nuestras preocupaciones y de ser parte de la solución.

Con Amor y respeto,
Pat S., miembro de AA preocupado y
CMCD Alt. delDist. 18

El Tema de la Conferencia de Servicios Generales del 2013 en Abril se va a llamar, **"La Conferencia de Servicios Generales hace su Inventario."**

Cada uno de los miembros de la Conferencia se asigna a un grupo de inventario específico, y pidió que discutieran 5 preguntas. A continuación se enumeran las preguntas que el Grupo de nuestro delegado del Área 09, Grupo Jeryl T. estara discutiendo, y que le gustaría mucho aporte de los miembros del Area 09. Él está interesado en las opiniones, recomendaciones, esperanzas y temores con respecto a estos temas. Usted puede enviar las respuestas a la P.O. MSCA Caja 51446, Irvine, CA 92619 c / o Delegado de Área, e-mail a

Delegate@msca09aa.org or estas preguntas estaran en la pagina del FORO de nuestro sitio web www.area09.org .

Usted puede poner sus ideas respondiendo a otras ideas ahí y Jeryl las va a ver.

1. Reflexionando sobre el Concepto uno, como asegurarse que la Conferencia es la conciencia de A.A. como un todo?
2. Que tan bueno es el uso de las acciones plenarias para servirnos a nosotros?
3. Reflexionando sobre el Concepto Diez, que tan bien esta definida la autoridad de la Conferencia?
4. Que tan bien la Conferencia cumple con las Garantías Generales del Concepto Doce?
5. Deberian las Areas de Delegado ser mas consistentes en base al numero de membresia?

Oficiales/Directores

Delegado: Se siente honrado de estar sirviendo. Ha sido invitado de nuevo a la Conferencia Canadiense de este año. Pregunta: "¿Qué tan bien estamos haciendo el trabajo de llevar el mensaje al alcohólico que aún está sufriendo?" Dijo que su trabajo es simple, pero el trabajo de los miembros del Área es mucho más difícil; los comités hacen la mayoría del trabajo del Área. Espera que el debate y el voto se lleven a cabo con amor y respeto. Se ha recibido información sobre la próxima Conferencia de SG, incluyendo a su "amigo" que es Randy R. de Wisconsin. Ha hablado en varios grupos y distritos. Asimismo, participará en el Área 08 el día que den el informe de la próxima conferencia y también invito al delegado del Área 08 para participar en el nuestro. .

Delegada Alt.: Informó sobre las visitas y compromisos; visito el Distrito 9 adiós al CMCD, Brian; preparándose para PRAASA; También recibió el paquete de la conferencia (reza por la continua buena salud de Jeryl); coordinara el comité para resumir los tópicos de Agenda de la Conferencia, el taller de Pre-conferencia será en San Bernardino, ella es el enlace a todos los comités. Los comités de Literatura y de I.P. Necesitan co-coordinadores en español, su objetivo es visitar más comités coordinados.

Registrador: Dice que se siente mas confortable con su posición. Motivo a los RSG's nuevos para que lo vean El taller de Registración se llevara a cabo el próximo mes.

Tesorera: También esta más cómoda con su trabajo. Anima a los grupos a utilizar el número de grupo o toda la información posible de sus grupos, especialmente la dirección de correo electrónico. El 25% están recibiendo recibos por correo electrónico, lo que ahorra mucho dinero. Las contribuciones han tenido un buen comienzo, fuerte para 2013.

Coordinador: Agradeció al Distrito 2 por organizar el evento y la buena comida, también le dio las gracias al cafetero (Tony), al compañero del Sonido (Jim). Dio la bienvenida a los nuevos RSG's. Él está esperando información acerca de la Sesión de Compartimiento de las 4 Áreas a fines de Febrero. El Taller de la Pre-Conferencia será en el 1729 Baseline St., en San Bernardino. Tan pronto como llegue el material histórico de los tópicos se prepararan los resúmenes por el Comité. El Distrito 20 rentara furgonetas para asistir a PRAASA. Fecha límite para los artículos de la Conferencia es el 15 de enero. reuniones y que la Sesión de Compartimiento de 4-Áreas va a necesitar voluntarios por que el Area 08 sera la Anfitriona este año..

Puntos Nuevos

- 1) Reemplazar la Reunión de los Comités permanentes de la ASC de Nov. en los años impares por el Servaton (**La moción no paso**)
- 2) El presupuesto del 2013 (**La moción paso**)
- 3) La aprobación de las Guías de la Escuela de los RSG's (**La moción paso**)
- 4) Que el MSCA 09 aplique para una tarjeta de crédito bancaria libre de cargos para ser usada por el tesorero del Área solamente para el propósito de pagar los gastos del Área 09 y establecer un historial de crédito para el Área 09. Se propone además unas Guías estrictas y explícitas para el uso prudente de la tarjeta de crédito, que podrían ser redactadas por los miembros del Comité de Finanzas, afirmadas por la Junta de Directores, la Asamblea del Área y adheridas a las Guías del Área antes de que se haga la aplicación de la tarjeta. (**por falta de tiempo la moción se pospuso hasta la Asamblea de Mayo**)

HISTORIA DE PRAASA

La Primera Asamblea de Servicios de A.A. de la Region del Pacifico (PRAASA) se llevo a cabo en Fresno, CA., en Enero del 26 al 28, de 1968. En ese tiempo se le llamo **Asamblea de Servicios Generales del Oeste** asi como se llevo el evento en 1969 en Reno, NV. Todas las Areas de a Region del Pacifico fueron invitadas a la primera exepcto Idaho...por un descuido del Primer Coordinador, Stan W., quien despues pidio una disculpa.

En la resolucion inicial se declaro que la asamblea nunca sea idealizada (no baile, etc.), la unidad, el servicio, y la recuperacion sea el tema y que el servicio siempre sea tratado.

En 1969, la OSG expreso su apoyo y reconocio a PRAASA como un evento importante.

Este Año estaremos celebrando la 46va PRAASA en Boise, Idaho.

Muchos AAs han descubierto un profundo respero por Servicios Generales cuando asisten a PRAASA y traen de regreso a sus grupos un entusiasmo y entendimiento de AA como un todo.

Para mas informacion sobre la historia de PRAASA, visite www.praasa.org/2012/ contenido/historia

Para registrarse ir a www.praasa.org/2013

Marque su Calendario

Febrero 10 Dom -12pm

Reunión de comités de servicio del Área (ASC)

(Las propuestas se discuten y votan para presentar a la Asamblea enero)

Murrieta Community Center
41810 Juniper St., Murrieta CA 92662
Anfitrión Distrito 17
4658 Woodruff Ave. Lakewood

Marzo 10—Domingo

Reunión de comités de servicio del Área (ASC)

Millikan High School
2800 Snowden Ave., Long Beach
Anfitrión Distrito 4

Abril 14—Domingo

Taller Pre-Conferencia Knights of Columbus Hall

1729 Baseline St., San Bernardino
Anfitrión Distrito 25

Mayo 19—Domingo

Asamblea de Área

Anfitrión Distrito 8

Junio 9—Domingo

Reunión de comités de servicio del Área (ASC)

Anfitrión Distrito 30

Julio 14—Domingo

Foro

Anfitrión Distrito 21 & 3

Agosto 11—Domingo

Reunión de comités de servicio del Área (ASC)

Anfitrión Distrito 19

Calendario usual de Reuniones

En mayoría de asambleas & ASCs

9:00 a.m.	Sesión Comp. Del Delegado
9:00 a.m.	Escuela de RSGs
9:00 a.m.	Reunión del Comité de finanzas
10:00 a.m.	Reunión de Comités
10:00 a.m.	Escuela de MCDs
11:15 a.m.	Refrigerio
12:00 Mediodía	ASC o Asamblea

¿Quién es Quienes?

Oficiales/Directores

Delegado:	Jeryl T.
Delegada Alt.	Sharon K.
Coordinador:	Cesar F.
Secretario:	Jesús O.
Tesorera:	Annie D.
Registrador:	Raúl C.

Coordinadores, Co- Coordinadores de Comités

Y otras posiciones de Servicio del Área

Archivos (Ing)	Matt W.
Archivos (Sp)	(abierto)
CEC	Patricia P.
Comunicaciones	Martin J.
Medios Elec.	Kris C.
Equip. Elect.	John W.
Transducción:	Santiago S.
Noticiero:	Linda C.
CCP (Esp)	José F.
CCP (Ing)	Catherine
Convención (Esp)	Mauricio T.
Convención (Ing)	Lois L.
Correcciones:	Julio I.
Esc. MCDs (Esp)	
Esc. MCDs (Ing)	Nikki N.
Esc. RSGs (Esp)	Marcelo C.
Esc. RSGs (Ing)	Marita H.
Finanzas	Tina B.
Grapevine	Catherine E.
I.P. (Esp)	Magdaleno
I.P. (Ing)	Bob D.
La Viña	Paco G.
Literatura (Esp)	Martin G.
Literatura (Ing)	Scott B.
Nec. Espec. (Esp)	
Nec. Espec. (Ing)	Jennifer C.
Registración:	Kristin F.
Archivista:	Pete B.
Cafetero:	Tony M.
Coord. Pag. Web:	Rainer F.
Copiadora:	Jim C.
Sonido:	Jim B.

Abril 2002

PRESENTACION
RELIGION/ ESPIRITUALIDAD EN A.A.
La vida Espiritual no es una Teoría
Jan P., A.A.W.S. Director

La frase de la página 83 del Libro Grande, "La vida espiritual no es una teoría. Tenemos que vivirla ", probablemente debería ser seguida por otra frase familiar, "es como una orden! No puedo seguir con esto." Sin embargo, sabemos que podemos y debemos encontrar la manera de vivir una vida espiritual si queremos seguir estando sobrios.

Al igual que con la mayoría de las experiencias de AA, nada se desperdicia. El año pasado serví en un subcomité encargado de la lectura de la literatura a todos nuestros folletos de recuperación para ver si hay una distinción adecuada entre la religión y la espiritualidad, y si reflejan las bases espirituales de AA. Esta fue una tarea de gran envergadura, lo que me llevó a la conclusión de que, tomadas en conjunto, nuestros folletos pintan una imagen de una comunidad profundamente arraigada en los principios espirituales.

Esto probablemente nunca había sido tan importante para nosotros saber tal como lo que es ahora. A.A. no tienen el mismo aspecto como lo hizo en sus comienzos. Y tenemos algunas nuevas cuestiones a considerar. Me gustaría ver a tres de ellos en la actualidad.

Como ustedes saben, la membresía de A.A. sigue creciendo en todas partes, pero es más dramático fuera de Estados Unidos y Canadá. Este crecimiento se ha visto favorecido por las traducciones de literatura y los viajes al exterior por nuestros custodios y el personal de la oficina de servicios generales que animan a las estructuras locales de servicios. Compartir nuestra experiencia con las de otros países deja claro que tenemos que aceptar la diversidad, no porque sea políticamente correcto, sino porque es espiritualmente correcto. A veces nos sentimos más cómodos con los que se miran y hablan como nosotros. Requiere menos esfuerzo, sino que es una "manera más fácil, más suave", que siempre es tentador para algunos de nosotros. Como A.A. crece internacionalmente, tenemos que estar seguros de que nuestras palabras tengan peso. Traducimos nuestra literatura pero nuestras acciones no necesitan traducción. La sonrisa, los abrazos de bienvenida son todos universales y garantizan que el AA siempre estará allí. Esa mano se puede estrechar a través de una sala o en todo un continente.

Otro desafío para nosotros hoy es el creciente número de recién llegados que se sienten espirituales, pero no religiosos. Ya sea llamado ateo o diagnóstico, tienen derecho a la riqueza de la vida espiritual de AA. El Libro Grande habla acerca del "arco" a través del cual pasamos. Es un deber sagrado asegurarse de que este arco este siempre lo más amplio posible. Abandonado a sí mismo, el arco puede contraerse hacia adentro a menos que nos unamos, hombro con hombro, para mantenerlo abierto.

La tercera cuestión es el hecho de que algunos organismos externos, los tribunales y los profesionales de tratamiento ven a AA como una organización religiosa. No debemos participar en la controversia sobre esto, sin embargo, necesitamos estar seguros de que nuestros propios escritos acerca de AA sean claros y concisos y no den lugar a la desinformación por parte de aquellos que nos miran desde afuera.

Así, tanto el mundo que nos rodea y el mundo dentro de AA nos presentan la oportunidad de practicar una vida espiritual. ¿Cómo podemos llegar "a la acción?" Podemos evitar la rigidez, tanto en nuestras reuniones y en nuestros escritos. Podemos preguntar por qué algunos grupos parecen sentir la necesidad escribir más "reglas". Podemos respetar el derecho de aquellos que no quieren participar en la Oración del Padre Nuestro. Se necesita valor para permanecer mudos cuando los que te rodean están recitando una oración. Continuamente podemos revisar nuestra literatura de recuperación y de servicio con una mirada fresca, y un énfasis en la diversidad y la accesibilidad. En 1999, la Conferencia revisó la declaración sobre la diversidad que aparece en nuestros [OSG] solicitudes de empleo. Este fue el resultado directo de las discusiones entre la Junta de Custodios sobre nuestro ser percibido como excluyente. Esperamos que cuando los miembros miren al personal de la OSG y la Junta de Servicios Generales, vean una diversidad de la Comunidad. Se nos ha enseñado a "mantenerlo simple"; recordemos también a "seguir amando".

Cuando yo fui delegado en 1984, escuché una presentación a cargo de Ralph R. quien habló de su agradecimiento por la oportunidad que le habían dado de participar en la Conferencia. Siento lo que el sintió –Estoy abrumado cada segundo de cada minuto de cada hora de cada mañana, de todas las tardes y todas las noches de la Conferencia. Y, como rote, ruego que voy a seguir para oír su sonido y el tacto de su ritmo y movimiento con él todos los días de mi vida. Eso, para mí, será vivir la vida espiritual.
